

*śrīḥ*  
*śrīmate nigamānta mahādeśikāya namaḥ*  
*śrīmān veṅkaṭanāthāryaḥ kavītārkikakesarī*  
*vedāntācāryavāryō me sannidhattāṃ sadā hr̥di* ॥

*āṇḍāl aruḷicceyda*  
**॥ mannu perumpugaz ॥**

*This document\* has been prepared by*  
**Sunder Kidambi**  
*with the blessings of*  
**śrī raṅgarāmānuja mahādeśikan**  
**His Holiness śrīmad āṇḍavan of śrīraṅgam**

---

\*This was typeset using skt, L<sup>A</sup>T<sub>E</sub>X, Itrans, and the **romancsx** font.

śrīḥ  
śrīmatē rāmānujāya namaḥ

## || mannu perumpugaz ||

kuyirpattu

‡mannu perum pugaz mādavan\* mā maṇi  
vaṇṇan maṇimuḍi maindan  
tannai\* ugandadu kāraṇam āga\* en  
śaṅgizakkum vazakkuṇḍē\*  
punnai kurukkatti nāzal śerundi\*  
ppodumbinil vāzum kuyilē!\*  
panni eppōdum irundu viraindu\* en  
pavaḷa vāyan vara kkūvāy (1)

vellai viḷiśaṅgidaṁ kaiyil koṇḍa\*  
vimalan enakkuru kkāṭṭān\*  
ullam pugundennai naivittu\* nālum  
uyir peydu kūttāṭṭu kkāṇum\*  
kaḷ aviz śeṇbaga ppū malar kōdi\*  
kkaḷittiśai pādum kuyilē\*  
mella irundu mizarri mizarraḍu\* en  
vēṅgaḍavan vara kkūvāy (2)

mādali tēr munbu kōl koḷḷa\* māyan  
irāvaṇan mēl\* śara māri  
tāy talai arrarru vīza\* ttoḍutta  
talaivan vara eṅgum kāṇēn\*

---

**Attention:** The letters *za* and *ra* denote *ḷ* and *ṛ*, respectively, of Tamil. Also note that *r̄ra* sounds almost like *ṭra*, *r̄ri* like *ṭri*, and so on. The consonant-cluster *n̄ra* is pronounced somewhere between *nra* and *nḍra*. It is, however, colloquially acceptable to pronounce the clusters *r̄ra* and *n̄ra* as *tta* and *nna*, respectively.

pōdalar kāvil pudu maṇam nāra\*  
 ppori vaṇḍin kāmaram kēttu\* un  
 kādaliyōḍuḍan vāz kuyilē!\* en  
 karu māṇikkam vara kkūvāy (3)

enburugi ina vēl neḍuṅgaṅgal\*  
 imai porundā pala nālum\*  
 tunba kkaḍal pukku vaigundan enbadōr\*  
 tōṇi perāduzalginrēn\*  
 anbuḍaiyārai ppirivuru nōy\* adu  
 nīyum aṛidi kuyilē\*  
 pon purai mēni kkaruḷa kkoḍi uḍai\*  
 puṇṇiyanai vara kkūvāy (4)

‡mennaḍai annam parandu vilaiyādum\*  
 villi puttūr uraivān tan\*  
 ponnaḍi kāṇbadōr āśaiyināl\* en  
 poru kayar kaṇṇiṇai tuñjā\*  
 in aḍiṣiloḍu pāl amudūṭṭi\*  
 eḍutta en kōla kkiliyai\*  
 unnoḍu tōzamai kolluvan kuyilē!\*  
 ulagaḷandān vara kkūvāy (5)

ettiśaiyum amarar paṇindēttum\*  
 iruḍi kēśan vali śeyya\*  
 muttanna veṇ muruval śeyya vāyum\*  
 mulaiyum azagazindēn nān\*  
 kottalar kāvil maṇittaḍam\* kaṇ paḍai  
 kollum ilaṅguyilē!\* en  
 tattuvanai vara kkūgirriyāgil\*  
 talai allāl kaimmārilēnē! (6)

poṅgiya pār kaḍal palli kolvānai\*  
 ppunarvadōr āśaiyināl\* en  
 koṅgai kilārndu kumaittu kkudugalittu\*  
 āviyai āgulam śeyyum  
 aṅguyilē!\* unakkenna marainduraivu\*  
 āziyum śaṅgum oṅ taṅḍum\*  
 taṅgiya kaiyavanai vara kkūvil\* nī  
 śāla ttarumam perudi (7)

śārṅgam vaḷaiya valikkum\* taḍa kkai  
 ccaduran poruttam uḍaiyan\*  
 nāṅgaḷ emmil irundoṭṭiya kaccaṅgam\*  
 nānum avanum aṛidum\*  
 tēṅgani mām pozil śendaḷir kōdum\*  
 śīru kuyilē!\* tirumālai  
 āṅgu viraindollai kkūgirriyāgil\*  
 avanai nān śeyvana kāṅē! (8)

paiṅgili vaṅṅan śīrīdaran enbadōr\*  
 pāśattaga ppattirundēn\*  
 poṅgoli vaṅḍiraikkum pozil vāz kuyilē!\*  
 kurikkoṇḍidu nī kēḷ\*  
 śaṅgoḍu śakkarattān vara kkūvudal\*  
 pon vaḷai koṅḍu tarudal\*  
 iṅguḷḷa kāvinil vāza kkarudil\*  
 iraṅḍattonrēḷ tiṅṅam vēṅḍum (9)

anṛulagam aḷandānai ugandu\*  
 aḍimaikkaṅ avan vali śeyya\*  
 tenṛalum tiṅgaḷum ūḍaruttu\* ennai  
 naliyum muraimai aṛiyēn\*  
 enrum i kkāvil irundirundu\* ennai  
 tadarttādē nīyum kuyilē!\*

inru nārāyaṇanai vara kkūvāyēl\*  
iṅguru ninrum turappan (10)

‡viṇ ura nīṇḍaḍi tāviya maindanai\*  
vēr kaṇ maḍandai virumbi\*  
kaṇ ura en kaḍal vaṇṇanai kkūvu\*  
karuṅguyilē! enra mārram\*  
paṇ uru nān maṛaiyōr puduvai mannan\*  
paṭṭar pirān kōdai śonna\*  
naṇ uru vāśaga mālai vallār\* namō  
nārāyaṇāya enbārē! (11)

॥ āṇḍāl tiruvaḍigalē śaraṇam ॥